



**新聞稿 / COMUNICADO À IMPRENSA / PRESS RELEASE**

**2009年10月份外匯儲備數字及澳匯指數**

澳門金融管理局今日公佈，2009年10月底澳門特別行政區的外匯儲備資產總額，初步統計為1,422億澳門幣（178.2億美元），較2009年9月經修訂總額相若；與去年同期比較，升幅為14.9%，增加金額達185億澳門幣。10月底的外匯資產總額，約相當於2009年9月底澳門流通貨幣的29倍或廣義貨幣供應（M2）中屬於澳門幣部份的242.4%。

量度澳門幣兌澳門主要貿易夥伴貨幣強弱的貿易加權澳匯指數在2009年10月為89.10，較上月及去年同期分別下跌0.49點及2.47點。

如有查詢，請聯絡：澳門金融管理局研究暨統計辦公室（電話：83952532；傳真：28353042）

**Reservas Cambiais Oficiais e a Taxa de Câmbio Efectiva da Pataca – Outubro 2009**

A Autoridade Monetária de Macau (AMCM), divulga hoje as estimativas preliminares das reservas cambiais da RAEM, que se cifraram em MOP142,2 biliões (USD17,82 biliões) no final de Outubro de 2009, quase igual aos dados rectificadas do mês anterior. Em comparação com os valores em Outubro de 2008, as reservas tiveram um acréscimo de MOP18,5 biliões, sendo equivalente a 14,9%. No final de Outubro de 2009, as reservas cambiais de RAEM registaram cerca de 29 vezes em relação à circulação monetária, ou 242,4% do agregado monetário M2 em MOP, no final de Setembro de 2009.

A taxa câmbio efectiva da pataca, que mede as paridades cambiais contra as divisas dos principais parceiros comerciais, ponderadas pelas suas quotas relativas do comércio, foi de 89,10 em Outubro 2009, registaram diminuições de 0,49 pontos e de 2,47 pontos, respectivamente sobre os dados do mês anterior, e relativos a Outubro 2008.

Para quaisquer informações, solicitamos que contacte:

O Gabinete de Estudos e Estatísticas da Autoridade Monetária de Macau (Tel: 83952532; Fax: 28353042)

**Foreign Exchange Reserves and Nominal Effective Exchange Rate Index for the Pataca  
October 2009**

The Monetary Authority of Macao announced today that the preliminary estimate of Macao SAR's foreign exchange reserves amounted to MOP142.2 billion (USD17.82 billion) at the end of October 2009, virtually unchanged from the revised value for the previous month. When compared with the same period last year, the reserves increased by MOP18.5 billion or 14.9%. Macao SAR's foreign exchange reserves at end-October 2009 represented 29 times the currency in circulation or 242.4% of Pataca M2 at end-September 2009.

The trade-weighted effective exchange rate index for the pataca, a gauge of the domestic currency's exchange rates against the currencies of Macao's major trading partners, fell by 0.49 points month-to-month and 2.47 points year-on-year to 89.10 in October 2009.

For enquiry, please contact:

Research and Statistics Department, Monetary Authority of Macao (Tel: 83952532; Fax: 28353042)

發放日期 / Data de divulgação / Release Date: 27/11/2009